

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule  
Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 42 (1985)

**Heft:** 7

**Artikel:** Schwimm mit - bleib fit! : Schwimmen in offenen Gewässern

**Autor:** Palmy, Ursula

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-992502>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Start zum Ironman-Triathlon Zürich.

## Schwimm mit – bleib fit!

### Schwimmen in offenen Gewässern

Ursula Palmy, Pressechef Interverband für Schwimmen

**See- und Flussschwimmen sind attraktive Veranstaltungen bei denen alle, die sich entsprechende schwimmerische Leistungen zutrauen, beteiligen können. Das Schwimmen in offenen Gewässern, das sich dank dem allgemein gestiegenen Fitnessbewusstsein des Schweizers in den letzten Jahren zunehmender Beliebtheit erfreut, wird in der Saison 1985 in einer bunten Palette angeboten.**

Die geforderten Distanzen variieren zwischen 1 km (Volksschwimmen in Horgen) und 6,5 km (Traversée du lac de Neuchâtel). Der Interverband für Schwimmen (IVSCH), die Dachorganisation aller schwimmsporttreibenden schweizerischen Sportverbände veröffentlicht jährlich eine Übersicht über die angebotenen See- und Flussschwimmen.

fungen im Schwimmen statt. Eine besondere Stellung nimmt sicher das Weihnachtsschwimmen in der Rhone ein (15. Dezember, 132 m), das sich bei Teilnehmern und in den Medien besonderer Beliebtheit erfreut. 1984 beteiligte sich zur grossen Freude der Zuschauer der Olympiateilnehmer Dano Halsall und verhalf diesem Volkschwimmen zu zusätzlicher Popularität.

Der Veranstaltungskalender des Interverbandes für Schwimmen bietet für jedes Können und die verschiedensten Ansprüche eine reiche Auswahl von Anlässen.

#### Optimale Vorbereitung

Die Teilnahme an einem See- oder Flussschwimmen erfordert eine seriöse Vorbereitung. Der Etappentest des Interverbandes bietet Gewähr für einen, auch für Laien durchführbaren, Trainingsaufbau. Der Gold-, Silber- oder Bronzetest (150 km, 50 km oder 20 km, jährlich) ermöglicht bei Etappenlängen von mindestens 500 m pro Start individuelle Trainingsvorbereitungen, die jedermann einen Start an einem Fluss- oder Seeschwimmen ermöglichen. Kontrollkarten und die genauen Testbedingungen können beim Interverband für Schwimmen (Postfach, 8038 Zürich) bezogen werden. Der schweizerische Etappenschwimmtest garantiert ein erfolgreiches Teilnehmen an einem der vielen See- oder Flussschwimmen des nächsten Sommers.

#### Schwimmen ein Garant für Fitness

In einer vom Schweizer Landesverband für Sport in Auftrag gegebenen repräsentativen Befragung über die sportlichen Aktivitäten der Schweizer Bevölkerung, hat sich ergeben, dass 38 Prozent (=1,824 Millionen) schwimmen. Walter Lutz, Chefredakteur «Sport» nannte die Schweiz gar ein «Volk von Schwimmern». Regelmässiges Schwimmen ist ein Garant für Gesundheit und Fitness.

#### Breitgefächertes Angebot

Für den Veranstaltungskalender 1985 wurden dem IVSCH zahlreiche attraktive See- und Flussschwimmen gemeldet. Von Brissago bis Genf finden zwischen dem 29. Juni und dem 15. Dezember, in den Anforderungen völlig verschiedene, Ausdauerprü-



Neujahrsschwimmen von Genf.

# Schwimmen in offenen Gewässern

## Veranstaltungskalender 1985

PLZ/Ort	Datum	Veranstaltung	Anforderung	Auskunft/Anmeldung/Besammlung
5616 Meisterschwanden	6. 7.	Hallwilersee-Schwimmen	1–2 km	SLRG Sektion Hallwilersee Herrn M. Schweizer, Hofmatt 9 5737 Menziken, Tel. 064 71 11 15 Strandbad Seerose, 12.45 Uhr bei jeder Witterung
3280 Murten	7. 7.	Murtenseeüberquerung Praz–Murten	3 km	SLRG Murten/SC Murten Postfach, 3280 Murten Tel. 037 34 17 83 (Schwalm)
1787 Môtier	28. 7. (4.8.)	Murtenseeüberquerung Murten–Môtier		SLRG Murten/SC Murten Postfach, 3280 Murten Tel. 037 34 17 83 (Schwalm)
6614 Brissago	1. 8.	Seeüberquerung Dirinella Brissago	2,8 km	Verbano sub Brissago SSS 6614 Brissago
8200 Schaffhausen	3. 8.	Lindlischwimmen im offenen Rhein	300 m	Walter Grossenbacher Sinar AG 8200 Schaffhausen, Tel. 053 5 45 27
6353 Weggis	3. 8.	Int. Seeüberquerung (Untermatt–Weggis-Lido)	3,3 km	Verkehrsbüro Weggis Tel. 041 93 11 55
6204 Sempach	4. 8. 11. 8.	Sempachersee-Überquerung	2,1 km	SLRG Sektion Sempachersee Herrn H. Bachmann, Chrüzlistrasse 2 6210 Sursee, Tel. 045 21 14 70
8810 Horgen	11. 8.	Volksschwimmen	1 km	SLRG Horgen, Tel. 01 725 67 29 oder 01 780 14 14
8702 Zollikon	11. 8.	Zolliker Seeüberquerung	1,8 km	SC Zollikon, Präsident, Herr K. Haas Tel. 01 391 98 52
8640 Rapperswil	17. 8.	15. Lützelauschwimmen	1,5 km	SLRG, Herrn H. Abderhalden, Schulstr. 8640 Rapperswil, Tel. 071 22 04 40
8620 Wetzikon Auslikon	18. 8.	Pfäffikersee-Schwimmen	1,1 km	Sportamt Wetzikon, Tel. 01 931 11 81 Start: 9.30 Uhr
8820 Wädenswil	11. 8.	Seetraversierung Männedorf–Wädenswil	2,6 km	R. Läuffer, Im Zelgli 9, 8908 Hedingen
8260 Stein am Rhein	11. 8.	Rheinschwimmen (nur für Rettungsschwimmer mit Brevet)	11 km	SLRG Sektion, Stein am Rhein Herrn J. Brehmer, Konstanzerstrasse 17 8280 Kreuzlingen, Tel. 052 182 Start: 07.30 Uhr
4000 Basel	13. 8.	Lebensretter-Rheinschwimmen		SLRG Sektion Basel, Herrn B. Bosshart Postfach, 4016 Basel, Tel. 061 26 72 13 Start: 18.00 Uhr
8008 Zürich	14. 8. 21. 8.	Riesbacher Seeüberquerung	1,4 km	Schulschwimmanlage Riesbach: Herrn M. Krismer, Seefeldstrasse 93 8008 Zürich, Tel. 01 47 55 95
4500 Solothurn	11. 8.	Aareschwimmen quer durch Solothurn	1,3 km	SC Solothurn, Herrn P. Füeg 4501 Solothurn, Tel. 065 22 59 58
2000 Neuchâtel	18. 8.	Traversée du lac de Neuchâtel	6,5 km	Société de Sauvetage et de Vigilance Nautique, M. P. A. Bolle, Chasselais 13 2006 Neuchâtel
8021 Zürich	25. 8.	Zürcher Limmatschwimmen	1,8 km	SATUS/SV Zürileu, Postfach 402 8021 Zürich, Rathausbrücke, Start 10 Uhr
1227 Genève	15.12.	Weihnachtsschwimmen in der Rhone/Coupe de Noël	132 m	Genève-Natation Piscine des Vernets, 1227 Genève